

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 19

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche  
Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotelrevue Nr. 19 / 12. Mai 2011

**HOTEL CAREER**

Aktuell über 1.000 Hotel- und Gastronomiejobs in der Schweiz.

Besuchen Sie [WWW.HOTEL-CAREER.CH](http://WWW.HOTEL-CAREER.CH)

**Jobs online**

[www.luzern-hotels.ch](http://www.luzern-hotels.ch)

**Luzern**  
hotellerieuisse Swiss Hotel Association

**Sehen und gesehen werden mit einem Inserat in der htr hotel revue**

**htr hotelrevue**

## Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung .....	2
Direktion/Kaderstellen .....	3-4
Deutsche Schweiz .....	3-5
Suisse romande .....	5
Svizzera italiana .....	-
International/Marché international .....	-
Stellengesuche/Demandes d'emploi .....	5
Immobilien .....	8

**Wettbewerb**

Zufriedene Kunden bieten gute Erfolgsaussichten. Begeisterte Kunden hingegen sorgen für nachhaltige und exzellente Erfolgsaussichten.



Fotoka

## «Wow-Effekte» erzielen



**ALEXANDER FLÄCKEL**  
IRC-SWISS GMBH  
[WWW.IRC-SWISS.CH](http://WWW.IRC-SWISS.CH)

Ein Unternehmen, das über zufriedene Kunden verfügt, hat im Wettbewerb gute Erfolgsaussichten. Aber: Ein Unternehmen, welches über eine hohe Anzahl begeisterte Kunden verfügt, hat nachhaltige und exzellente Erfolgsaussichten.

### Weiterempfehlung ist der Schlüssel zu Erfolg

Aus mehreren tausend Befragungen in der Hotelbranche zeigt sich nahezu immer das gleiche Bild. Zufriedene Kunden empfehlen gerne weiter – begeisterte Kunden empfehlen immer weiter. Dieser scheinbar minimale Unterschied zwischen Zufriedenheit und Begeisterung hat einen massgeblichen Anteil am Marketingprozess. Kundenzufriedenheit und Kundenerwartungen sind untrennbar miteinander ver-

bunden. Idealerweise gelingt es dem Unternehmen, die Erwartungen der Kunden zu übertreffen. Es ist nicht nur in der Lage, die Wünsche des Kunden zu erfüllen, sondern schafft es immer wieder, ihn unerwartet und positiv zu überraschen. Auf diese Weise erzeugt man einen Wow-Effekt, mit dem man sich aus der Masse der Anbieter heraushebt und gegen die grassierende «Krankheit» der Gleichartigkeit immun wird. Wem das gelingt, bei dem können die Kunden wie bei einer Sportmannschaft zu «Fans» werden, die in guten wie in schlechten Zeiten treu bleiben.

### Kunden befragen

Niemand kann besser darüber Auskunft geben, welche Erwartungen Kunden haben, als die Kunden selbst. Deshalb sind

Kundenbefragungen – und Kundenzufriedenheitsanalysen im Besonderen – zu einem wichtigen Instrument im Qualitätsmanagement geworden. Aber auch in der Produktentwicklung und im Marketing werden diese Ergebnisse verwendet. So macht es Sinn, in schriftlichen Befragungen auch die Wichtigkeit der einzelnen Themen beurteilen zu lassen. Mit einem solchen Vorgehen können Stärken/Schwächen methodisch und strukturiert dargestellt und mit Handlungsprioritäten versehen werden. Direkte Fragen nach der Wichtigkeit haben jedoch auch ihre Grenzen. Es werden jene Faktoren ausgeklammert, die Einstellungen und Verhalten der Kunden im Unterbewusstsein steuern. Eine gute Problemlösung stellen hier statistische Wirkungsanalysen dar. Beide Forschungsansätze, di-

rekte Wichtigkeitsfragen und statistische Wirkungsanalysen, ergeben ein gutes Bild von den teils bewussten, teils unbewussten Bedürfnissen, die oft zu paradoxen, in sich widersprüchlichen Erwartungen führen.

### Mehrdimensionale Befragung

Befragungen sollten im Rahmen der methodischen Entwicklung mehrdimensional durchgeführt werden. Dabei können folgende Dimensionen abgefragt werden: Produktdimension (Ausstattung, Design, usw.); Servicedimension (Beratung, Dienstleistungsqualität, usw.); Beziehungsdimension (Freundlichkeit, Wertschätzung, Kommunikation usw.) sowie die geistig-kulturelle Dimension (Werte, Prinzipien, Marke, usw.).

Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

**Unser gemeinsames Beraternetzwerk – für Ihren unternehmerischen Erfolg**

Alle Netzwerkpartner unter:  
[www.hotelleriesuisse.ch](http://www.hotelleriesuisse.ch) Rubrik Beratung «Beraternetzwerk»

**CURAVIVA.CH**

**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

COOLE DRINKS  
HEISS GELIEBT

### DER BAR KURS

DAS INTENSIV-SEMINAR VON GASTRO SUISSE

TERMINE: Sommer, Herbst  
WEITERE INFORMATIONEN? GastroSuisse 8046 Zürich Tel. 0849 377 111 www.gastrouisse.ch

GASTRO SUISSE

**Französisch**  
f. Gastronomie/Hotellerie/Touristik u. Allgemein in SW-Frankreich u. Österreich, Spezial-Anfänger-CRASH-Kurse sowie Intensiv für Fortgeschrittene für Schule, Beruf und Hobby.

Centre CIEL - F 79370 CELLES s/Belle  
eva.gattringer@laposte.net 0033 549279275  
simonnet.gilles@laposte.net 0043 756220697



**Hotel-Tourismus-Handelsschule von hotellerieuisse | Berufsmaturitätsschule.** Die praxisorientierte Erst- oder Zweitausbildung an der Hotel-Tourismus-Handelsschule von hotellerieuisse ist eine branchenspezifische Alternative zur KV-Lehre. Nach der Einführung in die kaufm. Grundlagen und einem Praktikumjahr in einem Hotel- oder Tourismus-Betrieb kann die Ausbildung nach zwei Jahren mit dem Diplom für kaufmännische Mitarbeitende in Hotellerie und Tourismus von hotellerieuisse abgeschlossen werden. Nach drei Jahren folgt der eidg. KV-Abschluss in der Branche Hotel-Gastro-Tourismus (HGT). Der Lehrgang wird an der Minerva auch bilingual (E/D) angeboten. Zudem ist es möglich, während oder nach der Berufsbildung die eidg. anerkannte Berufsmaturität Vollzeit oder berufsbegleitend nach der AKAD Methode zu erwerben.

hotellerieuisse  
Swiss Hotel Association

Der Unternehmerverband für Schweizer Hoteliers engagiert sich mit der Minerva für eine erstklassige Aus- und Weiterbildung in der Branche Hotel-Gastro-Tourismus (HGT).

Vorteil  
**MINERVA**  
Eine Schule der Kantonalen Bildungsgruppe Schweiz.

Aarau Baden Basel Bern Luzern Zürich  
[www.minervaschulen.ch](http://www.minervaschulen.ch)

**4-wöchiger Intensivkurs Réception**  
für Ein- und Umsteiger an die Hotelréception mit FIDELIO Front Office

**3. Oktober bis 28. Oktober 2011**

Verlangen Sie bitte unser Kursprogramm oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage [www.hotelschule-loetscher.ch](http://www.hotelschule-loetscher.ch)

**HOTELSCHULE LÖTSCHER**  
Färbstrasse 18, 7270 Davos Platz - Fon. 061 420 65 26 - E-Mail [info@hotelschule-loetscher.ch](mailto:info@hotelschule-loetscher.ch)

# Entdecken Sie den neuen hoteljob.ch – jetzt auch mit Aus- und Weiterbildung!

hoteljob.ch

LOGIN REGISTRIEREN KONTAKT DE FR IT

Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.



Direktion / Geschäftsleitung	16
Marketing/Verkauf/IVIT	14
Reiseleitung/ Tourismus	0
Reception/Reservation	35
F&B/Catering/Events	21
Küche	142
Service / Restauration	135
Hauswirtschaft	12
Beauty/Wellness/Fitness	2
Lehrstellenv. Praktikum	9
Diverses	9

Jobangebote per sofort

Jobangebote per sofort

Bewerberprofile

Alle Jobangebote

Alle Jobangebote



htr **hotel revue**

**Achtung!**

Wir, Restaurant zur Linde, 4629 Fuluhenbach, Kanton Solothurn suchen auf August 2011 oder nach Vereinbarung:

**Jungkoch/Koch w für den Garde-Manger**

**Was Sie erwartet:**  
Lebhafter Betrieb mit marktfrischer A-la-carte-Karte und Bankettküche. Entlohnung und Freizeit gemäss den aktuellen L-GAV-Bestimmungen! Montag und Dienstag: RUHETAG!

**Ihr Profil:**  
Sie sind selbstständig und haben Freude an Ihrem Beruf, dann möchten wir Sie gerne kennenlernen!

Senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

Restaurant zur Linde  
Martin Schulthess  
Dorfstrasse 11, 4629 Fuluhenbach  
Telefon: 062 926 17 09



Lieben Sie Qualität und arbeiten Sie gerne im Team? Sind Sie innovativ und Neuem gegenüber offen?  
gesucht per sofort.

**chinesischer Koch**  
mit der Bereitschaft sich in unserer internationalen Küche zu engagieren.

Unser Küchenchef Adrian Frieden freut sich auf Ihre Bewerbung!

**Grand Café Restaurant Schuh**  
Höheweg 56 | 3800 Interlaken | 033 888 80 50  
info@schuh-interlaken.ch



Das Arena-Restaurant mit 100 Innenplätzen, Bar und Panoramaterrasse ist ein Teilangebot der neuen Freizeit- und Sportarena Adelboden. Für unser kleines Restaurant-Team suchen wir per Ende Juni 2011 eine/n

**Allrounder/in Restaurant (Teilzeit oder 100%)**

**Deine Aufgaben:**

- Zubereitung des täglichen Speiseangebots und des Speiseangebots bei Anlässen
- Betreuung des Buffets und der Bar mit Zubereitung und Verkauf des Getränkeangebots
- Speise- und Getränkeservice bei Anlässen
- Reinigungsarbeiten

**Unsere Erwartungen:**

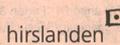
- Eine dynamische Persönlichkeit mit guten Koch-Kenntnissen
- Motivation und Wille, bei der Weiterentwicklung unseres neuen Betriebes mitzuhelfen
- Kundenorientierung, Selbstständigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit

**Unser Angebot:**

- Vielseitiges Arbeitsgebiet
- Die spannende Möglichkeit, einen neuen Gastronomiebetrieb in einer Sportanlage mitzugestalten

Für Informationen steht dir Geschäftsführer Adrian Haueter gerne zur Verfügung. Bitte sende uns bis 23. Mai 2011 deine schriftliche Bewerbung mit Foto.

Freizeit- und Sportarena Adelboden AG,  
Landstrasse 30, 3715 Adelboden  
Tel. 033 673 17 71 / Fax 033 673 17 61  
info@arena-adelboden.ch  
www.arena-adelboden.ch

**KÜCHENCHEF/-IN 100%**

Für die **Küchen** der Klinik Beau-Site und des Salem-Spitals suchen wir Sie als neues Kadernmitglied.

Neugierig?  
Detailinformationen zu der Stelle finden Sie unter [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch) (karriere&jobs)

Für weitere Informationen steht Ihnen Simeon Brülisauer, Bereichsleiter Hotellerie, T 031 335 73 32, gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Hirslanden Bern**  
Frau Marliese Winkler, Leiterin Personal,  
Schänzlihalde 11, 3000 Bern 25  
hr.bern@hirslanden.ch

**Wenn es um alles geht - Privatklinikgruppe Hirslanden**



Suchen Sie eine neue Herausforderung in einem neuen 3-Sterne-Hotel?  
Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für die gepflegte A-la-carte- und Bankettküche, mit einer regionalen und saisonalen Gourmetküche

**Koch/Chef de partie (w/m)**

Wir erwarten selbstständiges Arbeiten und Eigenverantwortung. Bieten aber auch die Möglichkeit, eigene Ideen einzubringen.

Sind Sie unser neuer Mitarbeiter in der Küche.

Reto Hollenstein gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte zu Ihrem neuen Job.



Hotel Rössli  
9524 Zuzwil, bei Wil  
Tel. 071 944 11 33  
[www.roessli-zuzwil.ch](http://www.roessli-zuzwil.ch)

**GESUNDHEIT UND ALTER**  
Kompetenzzentrum  
Ortsbürgergemeinde St.Gallen

Die Geriatrie Klinik, der Seniorenwohnsitz Singenberg und das Alters- und Pflegeheim Bürgerspital bilden zusammen das Kompetenzzentrum Gesundheit und Alter der Ortsbürgergemeinde St. Gallen.

Für das Alters- und Pflegeheim Bürgerspital suchen wir auf 1. Juni 2011 oder nach Vereinbarung eine

**Leiterin Hauswirtschaft 80-100%**

**Ihre Aufgaben**

- Fachliche und personelle Führung des Hauswirtschaftsteams (16 Mitarbeitende)
- Prozessoptimierung sowie Entwicklung und Koordination von hauswirtschaftlichen Dienstleistungen
- Verantwortung für den reibungslosen Tagesablauf inklusive Serviceorganisation im Speisesaal des Altersheims
- Ansprechperson für Bewohnerinnen und Bewohner im Bereich Hauswirtschaft
- Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team und Mitarbeit in diversen Projektgruppen

**Wir erwarten**

- Eine entsprechende Ausbildung im Bereich Hauswirtschaft / Hotellerie
- Berufs- und Führungserfahrung im Heim- oder Hotelbereich
- Eigeninitiative, Selbstständigkeit und Durchsetzungsvermögen
- Kunden- und dienstleistungsorientiertes Denken und Handeln
- Freude im Umgang mit betagten Menschen
- Mündlich und schriftlich gewandte Ausdrucksweise
- Gute Anwenderkenntnisse von Microsoft Office

**Wir bieten Ihnen ein Umfeld, in dem**

- Mitgestalten und selbstständiges Handeln gefragt und möglich sind
- Sie in einem interprofessionellen Team Ihre Stärken einbringen und weiter entwickeln können
- Sie Ihr Fachwissen durch interne und externe Fort- und Weiterbildungen erweitern können

Frau Heidi-Brassel, Leiterin Alters- und Pflegeheim Bürgerspital, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte, Telefon 071 243 88 62.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Alters- und Pflegeheim Bürgerspital, Frau Heidi Brassel, Rorschacher Strasse 92, 9000 St. Gallen oder E-Mail: heidi.brassel@buergerspital.ch

**SCHWEIZERHOF ZERMATT**

**Das sportliche Hotel mitten in Zermatt**

Unsere Gäste aus aller Welt schätzen die gehobene, rustikale und sportliche Atmosphäre, wie auch unser freundliches und fröhliches Team. Das moderne und luxuriöse Hotel hat 114 grosse, wohnliche Zimmer und Suiten. Für Gaumenfreuden sorgt ein vielseitiges Angebot im Dining Room und den 3 A-la-carte-Spezialitätenrestaurants. Unser grosszügiger Wellnessbereich «Semperivum» verspricht spannende Momente und bringt Erholung für Körper und Geist.

Für das grösste 4\*-Superior-Hotel Zermatts suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung in Jahresstelle eine/n fählich gut ausgebildete/n und sprachgewandte/n

**RéceptionistIn**

Wir bieten Ihnen eine Jahresstelle im sympathischen Familienhotel der Seiler Hotels. Eine interessante und abwechslungsreiche Stelle in einem lebhaften Hotel- und Restaurationsbetrieb sowie ein junges und innovatives Team warten auf Sie. Lassen Sie sich zudem vom einzigartigen Freizeit- und Naturparadies rund um Zermatt verzaubern.

Sie bringen eine abgeschlossene Ausbildung und Erfahrung an der Réception der gehobenen Hotellerie mit. Es macht Ihnen Freude, selbständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten. Sie sind stilsicher in Deutsch, Englisch und Französisch. Mit Ihrer herzlichen und überzeugenden Art vermögen Sie unsere Gäste zu begeistern.

Suchen Sie eine neue Herausforderung in einem spannenden, vielseitigen Betrieb und fühlen sich in den Bergen wohl? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Seiler Hotels Zermatt AG  
Hotel Schweizerhof\*\*\*\*S  
Barbara Lauber, HR Leiterin  
CH-3920 Zermatt

hr@seilerhotels.ch




**Herzlich willkommen zu einer neuen Herausforderung!**

Für unseren lebhaften Betrieb suchen wir nach Vereinbarung eine/n:

**Chef de Service**

- Sie verwöhnen unsere anspruchsvollen Gäste im A-la-carte-Restaurant und im Bankettbereich.
- Sie begleiten unsere Studenten während ihrer praktischen Ausbildung in unserem Restaurant.

Sie sind motiviert und verstehen es, in einer nicht alltäglichen Kaderposition die Gastfreundschaft in unserem Hause mitzuprägen und in hektischen Momenten den Überblick zu bewahren.

- Sie bringen eine fundierte Ausbildung in der Gastronomie oder einen Hotelfachschulabschluss mit.
- Sie arbeiten teamorientiert und überzeugen durch Begeisterung, Qualitätsbewusstsein und mit Ihrer natürlichen Autorität.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

**Belvoirpark Hotelfachschule Zürich HF**  
Herr Marius Casanova  
Assistent HR/Finanzen  
Seestrasse 141  
8002 Zürich  
044 286 88 69

**Wir freuen uns auf Sie!**



**Bernerhof Gstaad**  
DAS WANDERHOTEL.

Wir sind ein persönlich geführtes 4 Stern Hotel im Zentrum von Gstaad. Haben 90 Betten und 4 Restaurants mit total 300 Sitzplätzen.

Nach Vereinbarung suchen wir

**Leiter der Administration (w/m)**

Sie überzeugen durch sicheres Auftreten und lieben selbstständiges Arbeiten. Französisch und englisch sind für Sie keine Fremdsprachen.

Ihr Aufgabenbereich

- Mitarbeiter Administration
- Qualitätsbeauftragter im Q3 zertifizierte Betrieb
- Vorbereitung des monatlichen Abschlusses
- Mitglied im Führungsteam

Für Fragen über Ihren zukünftigen Traumjob können Sie Thomas Frei gerne kontaktieren.

Ich freuen mich auf Ihre Bewerbung.

Thomas Frei, Gastgeber  
Bernerhof Gstaad  
3780 Gstaad  
thf@bernerhof-gstaad.ch  
www.bernerhof-gstaad.ch  
facebook.com/BernerhofGstaad



**Tank Grill & Bar ist das neuartige Grillrestaurant im Zürcher Niederdorf. In stimmigem Ambiente im Kolonialstil und mit vielfältigen Grillgerichten entführen wir Sie kulinarisch rund um die Welt. Tank vermittelt Wohlgefühl, Entspannung und Gemütlichkeit.**

Zur Führung unseres Teams von 10 Mitarbeitenden suchen wir per 1. Juni 2011 oder nach Vereinbarung eine/n vielseitig begabte/n

**Geschäftsführer/in**

Sie sind eine belastbare Gastgeberpersönlichkeit mit Ausstrahlung und Charisma bei dem der Gast immer im Mittelpunkt steht. Das fachliche Werkzeug bringen Sie in Form einer Kochlehre und einer abgeschlossenen Hotelfachschule mit. Mitarbeitende zu motivieren fällt Ihnen leicht und Ihre ausgezeichneten Führungsstil konnten Sie schon in einer ähnlichen Funktion unter Beweis stellen. In allen Bereichen selbst mitanzupacken ist für Sie selbstverständlich und gehört für Sie zur betriebswirtschaftlichen Führung eines Restaurants in dieser Grösse dazu.

Es erwartet Sie eine vielseitige und attraktive Herausforderung in einer anspruchsvollen Unternehmung, in der Sie sich und Ihre Persönlichkeit miteinbringen können.

**Are you tank? Contact us:**  
Don Carlos GmbH, Michael Schibli, Leiter Human Resources,  
Industriestrasse 25, 8604 Volketswil 044 826 02 30  
[www.restaurant-tank.ch](http://www.restaurant-tank.ch) [michael.schibli@outback-lodge.ch](mailto:michael.schibli@outback-lodge.ch)

## Küchenchef für top Business Hotel

Das Best Western Hotel Walhalla ist ein Viersterne-Businesshotel im Herzen der Stadt St. Gallen, direkt am Bahnhofplatz. Wir verpflichten täglich ca. 200 Gäste mit gutbürgerlicher Kost in der Brasserie, sowie ca. 100 anspruchsvolle Geniesser im Restaurant Walhalla (12 GM Punkte).

Im Seminarbereich sind es zusätzlich zahlreiche Aperitifs für unsere über 1'000 Anlässe pro Jahr und durchschnittlich 40 Gäste sind täglich begeistert von unserem Frühstücksbuffet.

Wir haben konkrete Vorstellungen, welche Voraussetzungen Sie mitbringen müssen:

- Sie passen zu uns, dem aus fünf Köpfen bestehenden und langjährigen Führungsteam vom Walhalla.
- Idealerweise haben Sie eine höhere Küchen-Ausbildung.
- Ihr Können garantiert den Erhalt von 12 - 14 GM-Punkten im Restaurant Walhalla, jedoch auch der "normalen" einheimischen Küche mit "Olma-Bratwurst" und Co. in der Brasserie.
- Sie sind ein Teamplayer und führen Ihr Team mit klaren Zielvorgaben zu tollen Leistungen. Ihr Team besteht aus 4 Köchen, 2 Pizzaioli, 4 Lehrlingen und 2 Stewards.
- Das tägliche Briefing, sowie regelmässige Schulungen und die Lehrlingsausbildung sind für Sie selbstverständlich.
- Im Hygienebereich verstehen Sie bei Abweichungen genauso wenig Spass wie wir und Sie sind sich gewöhnt, täglich persönlich zu kontrollieren.

Von uns erhalten Sie alles, was Sie zur Zielerreichung brauchen. Wir sind top organisiert und arbeiten wo nötig prozessorientiert. Stimmen Umsatz und Küchenrendite ebenso wie PK und BA, dann spüren sie das deutlich auf Ihrem Konto!

Gerne sehen wir Sie idealerweise ab 1. Juli, spätestens jedoch ab 1. Oktober dieses Jahres, in unserer Küche stehen.

Bitte bewerben Sie sich mit Foto und per E-Mail bei [director@hotelwalhalla.ch](mailto:director@hotelwalhalla.ch) oder, wenn Sie konservativ sind, per Post. Ich freue mich so oder so!

Urs Majer  
Walhalla-Gastgeber seit über 12 Jahren

Best Western  Bahnhofplatz | CH | 9001 St. Gallen  
Telefon 071 228 28 00  
[www.hotelwalhalla.ch](http://www.hotelwalhalla.ch)  
[info@hotelwalhalla.ch](mailto:info@hotelwalhalla.ch)



13110-6054



SORELL HOTELS  
SWITZERLAND

Als expandierende Hotelkette der ZFV-Unternehmungen beschäftigen die Sorell Hotels Switzerland in 12 Hotels in Zürich, Winterthur, Bern, Arosa, Aarau, Bad Ragaz und Schaffhausen über 280 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen.

Zur Ergänzung unseres Teams im

## Hauptsitz

Flüelastrasse 51, 8047 Zürich

suchen wir für die 12 Hotels der Sorell-Gruppe einen

## Sales Manager (w/m)

**Ihre Aufgabe:** Sie sind für die Führung der Sales-Abteilung sowie für das Marketing der Sorell-Gruppe verantwortlich. Vertragsverhandlungen mit Tour Operators, die Organisation von Messeauftritten sowie die Vertretung der Sorell Hotels vor Ort gehören zu Ihren Aufgaben. Zudem unterstützen Sie die Direktoren bei diversen Projekten, schreiben Pressemitteilungen und erstellen Offerten, Gruppenverträge und erledigen weitere administrative Aufgaben.

**Ihr Profil:** Sie können einen Abschluss einer Hotel- oder Tourismusfachschule vorweisen und haben bereits Erfahrung in ähnlicher Funktion gesammelt. Zudem verfügen Sie über Kenntnisse im Bereich Social Media, sind ein Verkaufstalent und absolut stilsicher in Deutsch und Englisch. Von Vorteil bringen Sie auch weitere Sprachkenntnisse in Französisch, Spanisch oder Italienisch mit. Zudem haben Sie Freude an der Entwicklung von neuen Ideen und setzen Verbesserungen von bestehenden Dienstleistungen und Produkten um. Sie sind in der Lage, relevante Trends frühzeitig einzuschätzen und verfügen über einen offenen, extrovertierten Kommunikationsstil.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch) oder [www.sorellhotels.com](http://www.sorellhotels.com).

Sorell Hotels Switzerland  
ZFV-Unternehmungen  
Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36  
[www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

13130-6053

Für unser \*\*\*\*Ferien- & Seminarhotel Säntis im herrlichen Toggenburg/SG suchen wir nach Vereinbarung in Jahresstellung

## Stv. Chef de Service m/w

Sie wissen, wie man die Wünsche und Bedürfnisse der kleinen und grossen Gäste erfolgreich umsetzt und überzeugen durch Qualitätsbewusstsein.

Ein kleines und motiviertes Team freut sich auf einen jungen, führungsstarken Fachmann.

Führen Sie sich angesprochen und bringen die entsprechenden Voraussetzungen mit, dann erwarten wir sehr gerne Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder Ihren geschätzten Anruf.



\*\*\*\* Ferien- & Seminarhotel Säntis · CH-9657 Unterwasser b. Wildhaus  
J.C. Bieler, Direktor · Telefon: 071 998 50 20 · Fax: 071 998 50 21  
[www.hotel-saentis.ch](http://www.hotel-saentis.ch) · [saentis@beutler-hotels.ch](mailto:saentis@beutler-hotels.ch)  
Ein Hotel der **Beutler Hotel Gruppe**

13115-6039

## HOTEL ELITE

ART DECO HOTEL BIEL/Bienne

Das HOTEL ELITE ist ein \*\*\*\*Businesshotel im Zentrum der Uhren- und Kommunikationsstadt Biel und gilt seit über 75 Jahren als das führende Haus am Platz. Mit 67 Zimmer und 7 Juniorsuiten, einem Bankett- und Seminarbereich bis zu 250 Personen, der Trend-Bar 'Baramundo' und dem eleganten 'Brasserie-Restaurant Elite' bieten wir unseren Gästen ein sehr umfangreiches Angebot.

Zur Ergänzung unseres jungen Teams mit 5 Mitarbeitern suchen wir Mitte Juni 2011 oder nach Übereinkunft eine(n)

## 2. Chef de Réception

der/die mit Herz und Seele Gastgeber(in) ist und den Kontakt zu unseren internationalen Gästen schätzt. Zudem verfügen Sie über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und bringen schon einiges an Erfahrung im Bereich Empfang und Gästebetreuung mit. Auch sind gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch Voraussetzung, um diese Stelle mit Erfolg zu meistern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse oder rufen für weitere Informationen einfach an.

Hotel Elite, z.Hd. Peter Hugli  
Bahnhofstrasse 14, 2501 Biel/Bienne  
Telefon 032 328 77 20  
[peter.hugli@hotelelite.ch](mailto:peter.hugli@hotelelite.ch), <http://www.hotelelite.ch>

13130-6050



Wir sind Markt- und Innovationsführer im Bereich Table Top für die Gastronomie und die Spezialisten für Speiseverteilungssysteme (Grossküchenlogistik für Spitäler, Heime und Bankette).

Infolge eines Karriereschrittes unseres Vertreters für das Gebiet Bern suchen wir eine kontaktfreudige und zielstrebige Persönlichkeit als

Verkaufsprofi  
im Aussendienst

Eine gastronomische Grundausbildung und nachweisbare Verkaufserfolge sind unabdingbare Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Aufgabe.

Sie sind 28-40 Jahre alt und die ganze Woche voll reisebereit.

Wenn Sie gerne selbständig arbeiten und Verantwortung übernehmen, erwarten Sie absolut fortschrittliche und leistungsgerechte Anstellungsbedingungen sowie ein motiviertes, gut eingespieltes Team, welches sich darauf freut, Sie in jeder Beziehung zu unterstützen.

Wir bieten zudem einen gut eingeführten Kundenkreis mit Entwicklungsmöglichkeiten, eine Langzeitperspektive in einem bekannten Traditionsunternehmen mit klaren Führungsstrukturen, Geschäftswagen usw.

Mit Interesse erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Berndorf Luzern AG  
Frau Rebekka Beerli  
Industriestrasse 15  
Postfach 256  
6203 Sempach-Station  
[www.berndorf.ch](http://www.berndorf.ch)  
[rebekka.beerli@berndorf.ch](mailto:rebekka.beerli@berndorf.ch)

13116-6052



Möchten Sie Ihren Beitrag zur Erfolgsgeschichte des Lenkerhofs leisten und mit uns zu weiteren Höhenflügen durchstarten?

Wir suchen für unser Kader ab Juni 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

## Front Office Manager (D/F/E)

Bringen Sie **Leidenschaft** für den Beruf mit? Sind Sie ehrgeizig und motiviert, Neues zu bewegen und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der gehobenen Gastronomie? Als Mitglied unseres **1. Führungsteams** sind Sie sowohl verantwortlich für unser Réceptionsteam als auch für die Eventabteilung und die Kinderbetreuung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

## Lenkerhof alpine resort

Jan Stiller  
3775 Lenk im Simmental  
Tel. 0041 (0)33 736 36 36  
E-Mail: [bewerbung@lenkerhof.ch](mailto:bewerbung@lenkerhof.ch)

[www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch)

1327-6076

## Sie sind unser Gastgeber!



Das vielfältige Unterhaltungsangebot, die exzellente Gastronomie und die malerische Lage am Ufer des Vierwaldstättersees – nur drei aus vielen weiteren Gründen, weshalb das Grand Casino Luzern als eines der attraktivsten Casinos der Schweiz gilt. Die Grand Casino Luzern Gastro AG ist eine Tochterfirma der Grand Casino Luzern Gruppe. Unser Catering gehört zu den führenden Anbietern der Zentralschweiz. Die Bankettabteilung betreut im Panoramasaal Anlässe jeglicher Art, bis 500 Personen. Im Restaurant Seegarten geniessen internationale wie einheimische Gäste neben der einmaligen Aussicht auf See und Berge auch Köstlichkeiten aus Küche und Keller.

Infolge einer Neuaufrichtung haben wir eine zusätzliche Stelle geschaffen. Wir möchten unser F&B Team ergänzen und suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Executive F&B Assistant  
Manager (m/w) 100%

Als rechte Hand des Geschäftsführers unterstützen Sie proaktiv in allen Belangen und leisten einen aktiven Beitrag zum wirtschaftlichen Erfolg des Unternehmens. Sie arbeiten Konzepte, Strategien und Projekte im Bereich Logistik und Durchführung aus für bewährte und neue Catering- und Bankettanlässe und setzen sie professionell um. Unserer anspruchsvollen Kundschaft verkaufen Sie diese überzeugend und garantieren mit einer reibungslosen Organisation höchste Zufriedenheit. Hierzu übernehmen Sie notwendige Führungsaufgaben, arbeiten selbst eng im Team mit und zusammen neben geordneten Stellen. Als Gastgeber vor Ort sind Sie bereit, am Anlässlichort sich voll einzubringen und dort zu übernachten. Im weiteren nehmen Sie Marketing- und administrative Arbeiten wahr und erstellen Statistiken sowie Präsentationen. Darüber hinaus sind Sie verantwortlich für die Programmierung und die Organisation des Kassawesens sowie die Einhaltung der hygienischen Vorschriften, Regelungen und Budgetvorgaben.

Um diese verantwortungsvolle Position auszufüllen, verfügen Sie über eine abgeschlossene Ausbildung im Gastgewerbe oder Hotelfach. Sie weisen praktische Erfahrung im Catering- und Eventbereich sowie den genannten Aufgabenfeldern vor und kennen die Ansprüche einer Projektleitung. Mit verkäuferischem Flair sowie kommunikativem und gewinnendem Auftreten gelingt es Ihnen spielend, unsere Kunden zu überzeugen und zu binden. Sehr gute Deutsch- sowie gute Englisch- und Französischkenntnisse setzen wir ebenso voraus wie einen sicheren Umgang mit dem PC. Wir wünschen uns eine engagierte, selbstständige und belastbare Persönlichkeit, die über ein gesundes Durchsetzungsvermögen verfügt und eine rasche Auffassungsgabe besitzt. Sie zeichnen sich zudem durch erprobte Führungserfahrung sowie Team- und Konfliktfähigkeit aus. Setzen Sie Ihr Organisationsverständnis in den verschiedensten Situationen konkret ein und behalten den Überblick auch in hektischen Zeiten? Dann sind Sie unsere Wunsch Kandidat/in! Die Bereitschaft abends und an Wochenenden zu arbeiten rundet Ihr Profil ab.

Eine gründliche Einführung garantiert Ihnen den optimalen Einstieg für diese interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit. Haben wir Ihr Interesse an dieser spannenden Herausforderung geweckt? Dann freut sich Corinne Kälin, Leiterin Personal, auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto.

GRAND CASINO LUZERN GASTRO AG  
Personalabteilung, Haldenstrasse 6, Postfach 3566, 6002 Luzern  
Tel: 041/418 56 56  
[mailto:recruiter@grandcasinoluzern.ch](mailto:mailto:recruiter@grandcasinoluzern.ch)  
<http://www.grandcasinoluzern.ch>



[www.grandcasinoluzern.ch](http://www.grandcasinoluzern.ch)

1324-6025

**Suisse romande**

Restaurant les lies VS cherche  
**Chef cuisinier chinois**  
expérience min. 15 ans, connaissances spécialités culinaires de Pékin Suisse, permis C, communauté européenne, libre de suite.  
tél. 076 238 77 22

13139-050

AUBERGE DU CHÂTEAU A NYON  
8 PLACE DU CHÂTEAU  
1260 NYON

NOUS CHERCHONS POUR ENTRE DE SUITE  
**SERVEURS OU SERVEUSES QUALIFIES**  
EN CHEF DE CUISINE  
AVEC CONNESSANCES DE LA CUISINE  
GASTRO ITALIEN  
EN PIZZAIOLO EXPERIMENTER

CONTACTER PAR TÉLÉPHONE  
PAGLUCA ANTONIO  
TEL. 079 401 14 68

13137-030

**Recherche un cuisinier**

**Mission**  
• Sous la responsabilité du patron, vous avez en charge, la gestion de la cuisine et de l'équipe.  
• Des divers clients  
• Assurer les livraisons

**Profil pour le poste**  
• expérimenté réussi d'au moins cinq ans  
• âge 25-35 ans

**Qualités requises**  
• bon gestionnaire, vous faites preuves d'autonomie et d'initiative dans votre fonctionnement  
• vous êtes dynamique et rigoureux

**Nous vous offrons**  
• 13 salaires  
• un horaire continu  
• 5 semaines de vacances  
• salaire selon la CCNT

**Veillez faire vos offres uniquement par écrit.**

**Artisan SA**  
Rue de la Baconnière 43  
**Mme Gerber Paula**  
2017 Boudry

13239-033

**BERGHAUS HORNEGLI  
3778 SCHÖNRIED**

Wir suchen auf den 1. Juli 2011

**KOCH oder Jungkoch (m/w)  
Service-Fachangestellte  
mit Erfahrung 50%**

Wir erwarten fachliches Können, Einsatzbereitschaft und Flexibilität.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz in jungem, motiviertem Team. Kost und Logies vorhanden.

Bewerbung schriftlich mit Foto an:  
bmozglazzi@bluewin.ch

13142-007



**Für unser Team 2011  
suchen wir noch junge,  
aufgestellte Berufsleute**

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

**Service** (deutschsprachig)

**Serviceangestellte** (m/w)  
**SEFA / REFA / GAFA** (m/w)  
**Serviceaushilfen** (m/w)  
**Praktikant** (m/w)  
**Buffetmitarbeiter** (m/w)  
**Lehrling** (m/w)

**Küche**

**Chef de Partie** (m/w)  
**Commis** (m/w)  
**Lehrling** (m/w)

und freuen uns auf Ihre schriftliche  
Bewerbung mit Foto!

Hotel Châlet Du Lac  
Sascha Abegglen  
3807 Iseltwald

Tel. 033 845 84 58  
Mail: abegglen@dulac-iseltwald.ch

13220-002

**Stellengesuche**

**Wer gibt mir DIE Chance?**

Bin ein aufgeschlossener, junger, interessierter Arbeitnehmer, der eine Arbeitsstelle als

**Hilfskraft / Allrounder**

im Gastgewerbe, Spital/Heim oder Ähnliches sucht.

Arbeitsort: Burgdorf und Umgebung.

Ich freue mich auf Ihren Anruf: 079 469 84 77.

13104-003

**Stellenvermittlungen**

Wir vermitteln **gratis gute Stellen** in guten Hotels der **ganzen Schweiz** für **qualifiziertes Hotelpersonal**.  
Verlangen Sie das Anmeldeformular.

**Stellenvermittlungsbüro Hotelia**  
A. Noth, Bollwerkstrasse 84, 4102 Binningen (Schweiz), Tel./Fax 061 421 10 09  
www.hotelia.ch

11036-201

**Für erfolgreiche Inserate Mediadokumentation anfordern unter inserate@htr.ch**

htr **hotel revue**

**IMPRESSUM - STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE**

**htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi - immobilienrevue / marché immobilier**

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus  
Le marché d'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotellerieuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:  
Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elisabeth Hombeler

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Béda-Urs Schönenberger

Anzeigen-Innenendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hännli

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch

Anzeigenart (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

**Stellenrevue / marché d'emploi - Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue**  
- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10  
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10  
- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrif CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)  
1 Woche / semaine CHF 50.-, 2 Wochen / semaines CHF 70.-, 4 Wochen / semaines CHF 100.-

**Immobilienrevue / marché immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces**  
- Immobilien / immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen - zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.- verrechnet.

**Termine**

- Ausgabe / Numéro	Nr. 20/2011	Nr. 21/2011	Nr. 22/2011	Nr. 23/2011
- Erscheint / Parution	19. 5. 2011	26. 5. 2011	Mi 1. 6. 2011	9. 6. 2011
- Anzeigenschluss / Délai	16. 5. 2011	23. 5. 2011	Fr 27. 5. 2011/9:00 Uhr	6. 6. 2011

**Anzeigenschluss / Délai** Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr Liegenschafts- Rubriken / immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr

**Doppelnummern** Nr. 27/28 / 7. 7. 2011 Nr. 29/30 / 21. 7. 2011 Nr. 51/52 / 22. 12. 2011

**Herstellung / Production:** Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

**Auflage WEMF-begabugt 2010 / tirage contrôlés REMP 2010:** Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 467 Ex.  
Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

# hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!



## Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsleiter /-in	Region Bern	J28883
Geschäftsführer	Region Zürich	J28719
Betriebsleiterin/Betriebsleiter 80-100%	Region Zürich	J28775
Bordreiseleitung	International	J28736

## Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Gästabtreuerin	Region Basel	J28753
2. Chef de Réception	Region Bern	J28768
Front Office Manager	Region Bern	J28814
Allrounderin für Rezeption und Service 60-100 %	Region Bern	J28745
Réceptionist/in	Region Bern	J28828
RéceptionistIn	Region Bern	J28810
Reservierungsleiter	Region Bern	J28599
Receptionist/-in	Region Bern	J28850
Anlasskoordinatorin	Region Bern	J28726
Hotelsekretärin/RezeptionistIn	Region Bern	J28744
Rezeptionistin (w) 60 - 100 %	Region Bern	J28742
Réceptionist/in	Region Bern	J28795
Chef de réception	Region Graubünden	J28598
Receptionist	Region Graubünden	J28650
3.Concierge / Logentournant	Region Graubünden	J28656
Night Auditor (m) im Bereich Front Office	Region Graubünden	J28655
Chef de réception	Region Graubünden	J28827
Hotel-Sekretärin	Region Graubünden	J28773
Réceptionist/in	Region Oberwallis	J28618
Receptionist/in	Region Zentralschweiz	J28728
Réceptionistin	Region Zentralschweiz	J28738
Rezeptionisten	Region Zentralschweiz	J28840
Réceptionist/in	Region Zürich	J28604
City Revenue Manager	Region Zürich	J28863
Réceptionistin	Region Zürich	J28659
Direktionsassistent/in	Region Zürich	J28620
Nachtportier	Region Zürich	J28603
Receptionistin	Region Zürich	J28740
Réceptionist/in	Region Zürich	J28601
Praktikum Rezeption	ganze Schweiz	J28788
Rezeptionist - England	International	J28844

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
2.Sous Chef	Region Basel	J28756
Sous-chef	Region Bern	J28784
Commis de cuisine	Region Bern	J28735
Sous-chef	Region Bern	J28879
Frühstückskoch	Region Bern	J28796
Garde Manger	Region Bern	J28876
Commis de Cuisine	Region Bern	J28907
Küchenchef	Region Bern	J28619
Pâtissier	Region Bern	J28875
Frühstückskoch	Region Bern	J28806
Chef de partie	Region Bern	J28635
Commis de Cuisine (m)	Region Bern	J28633
Chef de Partie	Region Bern	J28808
Chef de Partie	Region Bern	J28749
Chef de partie	Region Bern	J28880
Chef de Partie / Koch	Region Bern	J28851
Commis de Cuisine / Koch	Region Bern	J28849
Commis de cuisine	Region Bern	J28843
Frühstückskoch	Region Bern	J28839
Commis de Cuisine/Chef de Partie	Region Bern	J28733
Sous chef	Region Bern	J28830
Chef de Partie Tournant	Region Bern	J28723
Küchenchef	Region Bern	J28720
Demi Chef Pâtisserie	Region Bern	J28721
Küchenchef	Region Bern	J28725
Chef de partie	Region Bern	J28732
Chef de partie	Region Bern	J28734
Chef de Partie	Region Graubünden	J28878
Chef Gardemanger	Region Graubünden	J28649
Küchenchef	Region Graubünden	J28873
Stv. Chef Pâtisserie	Region Graubünden	J28623
Chef gardemanger	Region Mittelland (SO,AG)	J28857
Chef saucier	Region Mittelland (SO,AG)	J28638
Commis de Cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J28872
Garde Manger/Pâtissier	Region Mittelland (SO,AG)	J28657
Chef de partie	Region Oberwallis	J28616

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Commis de cuisine	Region Oberwallis	J28858
Chef de partie	Region Oberwallis	J28733
Jungkoch / Chef de Partie	Region Zentralschweiz	J28730
Diätköchin / Diätkoch	Region Zentralschweiz	J28829
Chef de Partie	Region Zürich	J28779
Commis de Cuisine	Region Zürich	J28819
Chef de Partie temporaire	Region Zürich	J28628
Chef de Partie	Region Zürich	J28626
Chef Pâtissier	Region Zürich	J28767
Chef de Partie	Region Zürich	J28874
Commis de Cuisine	Region Zürich	J28878
Koch	Region Zürich	J28602
Demie Chef de Partie	Region Zürich	J28776
Alleinkoch	Region Zürich	J28826
Chef de partie	Region Zürich	J28665
Jungkoch / Jungköchin	Region Zürich	J28855
Chef de partie tournant	Region Zürich	J28867
Koch	Region Zürich	J28750
Chef de partie (gardemanger)	Region Zürich	J28868
Commis pâtissier	Region Zürich	J28866
Koch für temporäre Einsätze	Region Zürich	J28627
Chef de partie	ganze Schweiz	J28606
Chef de partie	Tessin	J28664

## F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Bankettkoordinatorin	Region Basel	J28605
F&B Coordinator	Region Basel	J28752
Back of the House Manager	Region Bern	J28792
F&B Assistant	Region Bern	J28812
Event Koordinator	Region Bern	J28798
Event Manager	Region Graubünden	J28667
Barmaid	Region Zürich	J28832
Bankettleiter/in	Region Zürich	J28634
Frühstücksverantwortliche/n	Region Zürich	J28640
Chef de Rang	Region Zürich	J28777
Eventorganisator/in	Region Zürich	J28821
Lagermitarbeiter / Chauffeur C1	Region Zürich	J28842

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Stellvertreter Leiter Service	Region Basel	J15883
Commis de rang	Region Bern	J28731
Servicearbeitende/n	Region Bern	J28794
Chef de rang	Region Bern	J28882
Chef de Rang	Region Bern	J28797
Restaurationsleiter/in	Region Bern	J28793
Chef de rang	Region Bern	J28637
Chef de service	Region Bern	J28785
Confiserieverkäuferin/Servicefachkraft	Region Bern	J28862
Commis de Rang	Region Bern	J28799
Servicearbeiter/in	Region Bern	J28801
Commis de Bar	Region Bern	J28804
Chef de Bar	Region Bern	J28803
Chef de Service	Region Bern	J28805
Restaurationsfachmann	Region Bern	J28859
Restaurationsfachfrau/- mann	Region Bern	J28852
Stv. Restaurant Manager	Region Bern	J28848
Chef de Rang	Region Bern	J28747
Junior Chef de Bar	Region Bern	J28746
Service- und/oder Rezeptionsaushilfe	Region Bern	J28743
Servicefachangestellte/r	Region Bern	J28741
Chef de Rang	Region Bern	J28722
Servicefachangestellte	Region Bern	J28724
Commis de rang	Region Bern	J28881
Chef de rang	Region Graubünden	J28641
Servicefachangestellte/r	Region Graubünden	J28769
Stv. Restaurantleiter/in	Region Graubünden	J28838
Restaurationsfachman	Region Graubünden	J28666
Barfachmann	Region Graubünden	J28662
Servicefrau	Region Graubünden	J28658
Maitre de rang Halbpensionsrestaurant	Region Graubünden	J28654
Servicearbeiter	Region Graubünden	J28871
Barmaid für die Sommersaison	Region Graubünden	J28624
Servicearbeiter	Region Graubünden	J28622
Chef de service	Region Graubünden	J28596
Restaurationsleiter/in / Gastgeber/in F&B	Region Mittelland (SO,AG)	J28865

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.  
Viel Erfolg bei der Suche!



### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Servicefachfrau	Region Oberwallis	J28877
1. Réceptionist/in	Region Zentralschweiz	J28764
Restaurationsfachmann	Region Zentralschweiz	J28786
Stv. Chef de Service	Region Zentralschweiz	J28621
Serviceperle	Region Zentralschweiz	J28615
Chef de Service	Region Zentralschweiz	J28791
Barkeeper	Region Zentralschweiz	J28625
Restaurationsfachfrau	Region Zentralschweiz	J28739
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J28787
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J28663
Operative Assistent / -in inkl Duty Management	Region Zürich	J28835
Operation Manager on Duty	Region Zürich	J28837
Servicemitarbeiter mit Weinkenntnis	Region Zürich	J28818
Service Mitarbeiter	Region Zürich	J28751
LeiterIn Restauration	Region Zürich	J28766
Bankett-Aushilfen	Region Zürich	J28869
Chef de Rang	Region Zürich	J28824
Chef de Service	Region Zürich	J28718
Servicemitarbeiter	Region Zürich	J28822
Servicemitarbeiter/ -in A la carte	Region Zürich	J28836
Servicemitarbeiter	ganze Schweiz	J28847
Chef de rang m/w - England - Region London	International	J28639
Commis de rang m/w - England - Region London	International	J28856
Demi-chef de rang m/w - England - London	International	J28845
Demi-chef de rang m/w - England - London	International	J28846
Barfachmann	Tessin	J28860
Chef de rang	Region Freiburg	J28861
Chef de bar Junior	Region Freiburg	J28860

### Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Hotelfachfrau	Region Bern	J28854
1. Hausdame	Region Graubünden	J28833
1. Gouvernante	Region Graubünden	J28636
Leiterin Hauswirtschaft 80 - 100%	Region Ostschweiz	J28606

### Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sales Manager	Region Bern	J28834
Sales Manager	Region Bern	J28727
Sales Manager	Region Bern	J28754
Sales & Marketing Executive	Region Graubünden	J28652
Hotel-Sekretärin	Region Graubünden	J28774
Verkaufsberater Food Service	Region Ostschweiz	J28861
Sales Manager	Region Zürich	J28617

### Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Physiotherapeutin/Masseurin	Region Graubünden	J28651
Fitnesstrainer 80%	Region Zentralschweiz	J28790

### Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Rédacteur/trice 70-80%	Region Bern	J28668
Kinderbetreuerin	Region Graubünden	J28653

### Lehrstellen/ Praktikum

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Praktikant Front Office	Region Graubünden	J28648
Praktikantin/en als Hotelfachfrau/mann	Region Zürich	J28823
Kochlehrstelle	Region Zentralschweiz	J28729

### Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B1927	Arbeiten in der Kueche oder im Putzdienst	44	CH	per sofort	D F E
B1788	Catering, Events, Service	41	IT	per sofort	D I
B1939	Chef de rang, chef d'étage, kellner	51	ES	per sofort	D F I E S
B1946	Chef de Service/ Betriebsassistent	28	CH	per sofort	D F E
B1923	Empfang, Réception, Reservation	28	CH	per sofort	D F E
B1893	"Front Desk Manager; Asst. Hotel Director"	52	CH	per sofort	D F E
B1967	Hoteldirektor, Front Office Manager, F&B Manager oder anderes	35	DE	per sofort	D F E RU
B746	Küchenchef	56		per sofort	D F E
B174	Küchenchef, Koch	46	CH	per sofort	D F E S JP
B1889	Nachtportier	55	ES	per sofort	D F I E S
B1863	Pâtissiere / Konditor	55	CH	per sofort	D F E
B1891	"Pâtissier; Konditor"	31	CH	per sofort	D
B1822	Réceptionist	35	CH	per sofort	D F E
B830	Restaurationsfachfrau	22	CH	per sofort	D E
B1148	Servicefachangestellte	27	CH	per sofort	D
B1919	Servicefachkraft mit viel Verantwortung	42	DT	per sofort	D E F
B1952	Souschef, Chef Gardemanger	48	DT	per sofort	D E
B1943	Wellness-Therapeutin, Reiki, Energie-Heilung	38	CH	per sofort	D F E

1 Referenznummer - Numéro des candidats  
2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)  
3 Alter - Age  
4 Nationalität - Nationalité  
5 Eintrittsdatum - Date d'entrée  
6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 12. 5.2011. Aufgeführte Stellenangebote könnten zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerbungsunterlagen finden Sie unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

# hoteljob.ch

Das führende Schweizer Stellenportal für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

Le No 1 parmi les plates-formes de l'emploi suisses pour l'hôtellerie, la gastronomie et le tourisme.

Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse.

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

# immobilienrevue **htr** marché immobilier

htr hotel revue Nr. 19 / 12. Mai 2011

## Liegenschaften verkaufen – neu auch online [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

**htr** hotel revue

### HESSER

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restauration  
seit 35 Jahren

Wir sind die Drehscheibe für die  
Vermietung-Verkauf von Hotels u.  
Restaurants und die Spezialisten  
für bessere Betriebsergebnisse

Wir erarbeiten vorgängig eine kosten-  
lose Betriebsanalyse und Offerte

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57 – Fax 055 410 41 06  
[hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)

10401-5024

Paul Gmür möchte sein

### Albergo Brè Paese

8 km von Lugano, auf 800 m Höhe, jüngeren Leuten verkaufen,  
die der nachhaltigen Bewirtschaftung verpflichtet sind und Lust  
haben, eigene Ideen zu verwirklichen. 35 Betten, Restauration,  
Terrasse, Garten.

Paul Gmür, Albergo Brè Paese, 6979 Brè s. Lugano  
Telefon 091 971 47 61

13146-6270

Zu verkaufen (evtl. zu vermieten) auf Cardada, dem Hausberg  
von Locarno, mit atemberaubender Aussicht auf den Lago  
Maggiore und die umliegenden Berge

### Bergrestaurant / Pension Colmanicchio mitsamt Inventar

Typisches Bergrestaurant mit 50 SP  
1. Stock und Mansarde, total 14 Betten, Toilette auf der Etage  
Terrasse mit Seeblick 70 SP  
Gesamthaft 1899 m<sup>2</sup>, überbaut 257 m<sup>2</sup>  
+ kleiner Aussenanbau

Verkaufspreis CHF 790'000.-

Interessenten wenden sich bitte an  
Cardada Impianti Turistici SA, Herr Gb. Vetterli  
Tel. 079 346 87 70 [gbvetterli@cardada.ch](mailto:gbvetterli@cardada.ch)

13703-6671



### Zu verpachten per Anfang 2012

an fachlich qualifizierte und solvente Interessenten  
(evtl. auch Kauf möglich)

Speiserestaurant Badstube in Stein am Rhein, an bester Lage direkt an der Schifffländel  
Gutbürgerlicher Betrieb mit Saisonspitzen in den Sommermonaten.  
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Fam. E. Schwegler, Hotel Rheinfels, 8260 Stein am Rhein, Tel. 052 741 21 44

10329-6977

Zu verpachten auf 1. Oktober 2011  
das gefällige

### Gasthaus Gubel

in Zuger Moränenlandschaft mit  
70 Plätzen, Gartenwirtschaft,  
Ideal für Paar mit gastronomischer  
Ausbildung

Informationen Tel. 041 757 10 31  
Maria Theresia Weyerermann Gubel  
6313 Menzingen

13136-6900

### Per sofort oder nach Vereinbarung zu verpachten

### Familiäres 3\*-Hotel in Basel

Neu renoviertes, in guter Lage  
befindendes Hotel mit 26  
Zimmern/38 Betten, alle Zimmer  
mit Dusche/WC oder Bad/WC,  
Flatscreen-TV, Telefon, Safe,  
Haartrockner, W-Lan, getrennt  
geführtes Restaurant/Bar/Terrasse

**Übernahmepreis  
(Verhandlungsbasis) und  
Pachtbedingungen geben wir Ihnen  
gerne im persönlichen Gespräch  
bekannt.**

Tel. +41 (0)61 306 76 71

10229-6593

### Gastroconsult

UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR HOTELLERIE & RESTAURATION

Das Aussergewöhnliche. Das Natürliche. Das Erholende.

### Hotel Restaurant Lüderenalp 3457 Wasen im Emmental

Sie möchten Ihr neues Arbeitsumfeld auf 1150 m über dem  
Nebelmeer mit der schönsten Aussicht im Emmental  
kombinieren? Dann verkaufen wir Ihnen im Auftrag unseres  
Kunden dieses einmalige Objekt.

Der traditionelle, total umgebaute Familienbetrieb verfügt über  
eine moderne Infrastruktur, für jeden Anspruch. Das  
ausgezeichnete Renommée weit über die Kantongrenze hinaus  
und die grosse Stammkundschaft sichern Ihnen eine solide  
Grundfrequenz. Die Räumlichkeiten in drei  
Wirtschaftsgebäuden eignen sich hervorragend für grosse  
Gesellschaften und Familienanlässe, Seminare und einen  
gepflegten à la Carte Service.

Sie verfügen über genügend Eigenkapital, Berufserfahrung in  
Gastronomie und Hotellerie, dann rufen Sie uns an.  
Gerne erzählen wir Ihnen mehr über die  
Liegenschaften auf der Lüderenalp.

Gastroconsult AG Unternehmensberatung  
Tina Müller, Standstrasse 8, 3000 Bern 22  
[www.gastroconsult.ch](http://www.gastroconsult.ch), Tel. 031 340 66 29  
Email: [tina.mueller@gastroconsult.ch](mailto:tina.mueller@gastroconsult.ch)

10444-6410

Zu verkaufen im Val Müstair

### 3-Sterne-Hotel

Komplett renoviert, neu eingerichtete Küche mit Induktionsherd,  
grosszügige 3-Zimmer-Wirtswohnung, 12 Doppelzimmer, zum Teil mit  
Balkon, Bad/Dusche, WC, TV, grosses Arvenrestaurant mit 70 Sitzplätzen,  
Wintergarten mit 25 Sitzplätzen sowie einen grossen Parkplatz vor  
dem Haus.

Preis Fr. 1.600.000.-

Seriöse Interessenten melden sich unter der Telefon-Nr. 081 858 51 54

13128-6061

### Anzeigen

**Neuer Trend: alte Tische!** Grösstes  
Antik- & Rustikal-Tischlager Europas!  
Immer 500 verschiedene Tische an Lager!  
T. 056 245 4327 [www.baldinger-moebel.ch](http://www.baldinger-moebel.ch)

10729-6020

htrnews

# Newsletter der htr hotel revue

**htr** hotel revue